

LA VOZ DE SÓLLER

PERIÓDICO INDEPENDIENTE

APARECE LOS SABADOS

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN: calle de la Luna n.º 27—SÓLLER (Baleares)

NUMERO SUELTO: 15 CTS

Una visita bien aprovechada

Conocedor de que el preclaro y honorable hijo de esta población, el Doctor D. José Pastor Castañer, Vicario, había cumplido cuarenta años en el ejercicio del espinoso cargo de Vicario de esta parroquia, me personé, con motivo de tan fausto acontecimiento, en el hogar de tan querido amigo, para felicitarle y reiterarle en fecha tan memorable mi amistad y cariño más acendrado. Después de llenada mi misión, y aprovechando la ocasión que me deparó el encontrarme con el Dr. Pastor, a solas en su propio despacho, abusando sin duda, de la amable hospitalidad, que una vez más me brindó, apenas anunciada mi visita a su afable y virtuosa hermana D.ª Francisca, utilicé mis toscas cualidades periodísticas adquiridas a fuerza de tropiezos allá en América, para llevar a la prensa el fruto de mis atrevidas pero respetuosas preguntas.

—¿...? —Efectivamente, día 1.º de Julio, cuando aún contaba veintitrés años, me cupo la satisfacción de ser nombrado vicario coadjunto de esta parroquia, por el Excmo. Sr. D. Jacinto María Cervera, de muy grata memoria, para quien conservaré mi corazón imperecedero reconocimiento.

Seguidamente levantando la cubierta de su bien repleta carpeta, sacó de entre los pliegues de la misma, una misiva del hoy Eminentísimo Cardenal Primado, Secretario de Cámara y Gobierno en aquella fecha, en la que le comunicaba tal nombramiento... y le felicitaba.

—¿Lleva por casualidad, nota de los bautizos y matrimonios autorizados hasta la fecha por Vd.?

—De los bautizados no; pero sí de los matrimonios.—Y sacando un libro de entre los que integran su muy nutrida librería, y dirigiéndose a mí con cara sonriente, me dijo:—Si los que he casado me acompañaran en su día al Cementerio, mi entierro sería cosa de ver, pues solamente en un año bendije la unión de 65 parejas.

—¿A qué atribuye Vd. la disminución del número de matrimonios en ésta?

—En primer lugar a la depreciación del franco, que en Sóller, desgraciadamente, ha repercutido, tal vez, más que en ningún otro pueblo de Mallorca. Los hijos de Sóller, tan sollerenses y tan conocedores de sus deberes, como los que más, apenas sentían la necesidad de tener que buscar quién santamente les acompañara, venían con legítimo orgullo, a éste, su pueblo natal, para unir su suerte a la que la Divina Providencia les había señalado, para compartir juntos, en lejanas tierras, los sinsabores de la vida, y gozar luego en ésta, al lado de sus mayores, del fruto de sus luchas comerciales. ¡Era de ver la alegría que rebotaban aquellos corazones! pero, ahora, desgraciadamente no es así, las cosas han cambiado y bastantes hermanos nuestros se casan en Francia... o más allá del Atlántico.

Otra causa, y no menos principal, influye en la disminución de matrimonios y és el mayor o menor lujo de las mujeres, lo que unido a la carestía de la vida, dá lugar, a que los que no ganan un buen jornal, o pueden vivir de sus facultades, temen, como Vd. comprenderá, el cargar con la cruz del matrimonio, que dicho sea de paso, no resulta tan pesada como a primera vista parece.

—¿Como nos explica, que conociendo todos su valer personal, y sus excelentes relaciones, haya tenido usted tan modestas pretensiones?

—Respecto de mi valimiento puedo decirle que, para que el concepto de mi persona resulte verdadero y responda a la realidad, debéis formarlo muy humilde. Me confunde cuando oigo elogios de mi modesta persona, atribuyéndome cualidades que no poseo, y hasta, le seré franco, me entran escrúpulos porque me hacen dudar, de sí, aplicándome más al estudio podría llegar a ser, lo que ellos, debido sin duda a un exceso de cariño, se figuran. Con ello está de más el indicar cuan contento estoy con el cargo de Vicario.

Referente a las relaciones, tengo la satisfacción de decirle, humanamente hablando, que las he tenido siempre y continuo teniéndolas muy buenas y excelentes, aunque, no por mis méritos, sino por la excesiva bondad de los que con su amistad, tienen a bien honrarme.

—¿Y del ilustre general Weyler, cuya visita recibió usted ultimamente, que nos dice?

—Pues, sencillamente, que me favorece con la efusiva amistad que siempre prodigó a mi llorado padre.

—¿Su permanencia en Sóller, fué siempre la que acarició?

—Sí; ya que siempre fué ello una cosa puramente personal, si bien, no se puede perder de vista, que el sacerdote ha de ejercer su ministerio donde le señala su propio Prelado, ya que al recibir uno la ordenación sacerdotal a ello se obliga.

—¿Pensó Vd. quedarse siempre en ésta de Vicario, una vez logrado su ideal?

—Naturalmente; si bien convengo en parte, que para ello no había necesidad de los estudios superiores que efectué, graduándome de Doctor en Sagrada Teología, en la Universidad de Valencia el 21 de Julio de 1890. Influyó también en ello la divina providencia, a la cual, por haberme sometido siempre, decidí a la muerte de mi querido hermano Antonio, acaecida allá en Puerto Rico, quedarme en ésta definitivamente al lado de mis progenitores para servir a mis buenos paisanos, no obstante los buenos ofrecimientos y alientos que continuamente recibí de mis mejores amigos. Como vé, pesó en aquel momento mucho más el amor a mis padres que la brillantez de una posible carrera, y créame, amigo mío, que no me arrepiento, ni me he arrepentido nunca, de haber obrado así, ya que al seguir los latidos del corazón logré ligarme más y más a la voluntad de mis mayores.

—¿Piensa Vd. radicar en lo sucesivo en ésta?

—Por supuesto que sí, ya que apenas me he relacionado con mis buenos paisanos fueron disminuyendo los lazos, que como fruto de mis once años de seminario, me ligaban con Palma, quedando desde aquel momento, mi corazón a las órdenes de los buenos sollerenses, para quienes he consagrado siempre las energías de toda mi vida, recibiendo a cambio, inequívocas pruebas de consideración y aprecio que es lo único que en este mundo puede uno aspirar.

—¿Piensa Vd. continuar desempeñando el cargo de Vicario?

—Mientras me quede un átomo de vida y mi venerado Prelado no disponga otra cosa, continuaré sirviendo siempre a mis queridos sollerenses, para ganar almas para Cristo y de esta manera salvar la mía. Se va acercando para mí y para todos el día de la vista de nuestro juicio, y para salir airoso en ese tremendo y duro trance a que nos somete tan justiciero tribunal, hay que conocer a la perfección el Código del Deber con cuyo cumplimiento queda uno infaliblemente victorioso.

—¿Es cierto que entre otras felicitaciones recibió Vd. la del Cardenal Reig?

—Sí; ya que el Eminentísimo Cardenal Primado a quien tuve el honor de tener hospedado en casa, hará cosa de unos doce años, continúa queriéndome con verdadero amor paternal, como lo acredita la adjunta felicitación telegráfica que dice: «Unido espíritu en este cuadragésimo aniversario pide para usted y familia toda suerte de prosperidades y les bendice cariñosamente, Cardenal Primado».

—¿Y del porvenir de Sóller qué opina?

—Amigo mío... Enseña Santo Tomás que los futuros contingentes libres, únicamente Dios los conoce.

Con ello di fin al largo interrogatorio que con la agravante de abuso de confianza, sometí gustoso al amigo querido,

LOS NUEVOS BILLETES DE BANCO



Anverso y reverso de los nuevos billetes de cien pesetas que ha puesto en circulación el Banco de España al proceder a la recogida de los de la serie D, con motivo de la falsificación descubierta recientemente

cuyo «interview» doy a la publicidad por afectar a uno de los más populares y estimados hijos de nuestra nunca bien ponderada ciudad.

UN JIBARITO

MALLORCA, ISLA DE ENSUEÑO

De una reciente obra original de un nuevo cantor enamorado de esta isla, M. Girbert Miret, nos complacemos en copiar gustosos el siguiente y bello trozo que se refiere a nuestra encantadora ciudad.

Dice así:

Sóller, gema olorosa

Mallorca es la concha perlina que al beso del sol se enciende en arreboles: el mar unas veces azul como los cielos y otras verdes como los prados, arrulla su soñar.

Las brisas del Sur llévanle las semillas del olivo y las de Poniente ríndronle en homenaje la fecundación de sus naranjos: por eso sus tierras se esmaltan con el azul, el blanco, el verde y chispea en ellas el esparcido oro de sus frutos.

Pero Sóller fué preferido por las simientes áureas y su floración es canto de fragancias y rielar de poesía. Al acercarnos ya nos envuelven sus sahumerios; nos deslumbra la fastuosa policromía de sus gemas y quedamos en éxtasis al contemplar la nevada milagrosa de sus flores de azahar.

El agua salta y barbotea en el torrente ahito de ambrosia y al recibirlo el mar, tiembla cristalino y rimador al pié del acantilado, su adversario de ayer: por eso cerca de Sóller las aguas se estremecen con verdores de hoja nueva; por eso hasta las algas rezuman bálsamos y por eso el aire y la luz se embriagan con aromas que exhala la tierra dormida bajo pródiga lluvia de flores de espuma, cándidas y leves.

El céfiro canta nupcias; tiemblan de emoción las hojas de los naranjos y entre ellas asoman las frutas redondas y doradas como pequeños soles: son las rientes promesas de futuras primaveras.

UN AMIGO DE LOS JIBARITOS

DE ACTUALIDAD

Cada loco con su tema

Con laudable y feliz iniciativa se organizó al principio de este verano, por unos cuantos elementos filarmónicos de esta ciudad secundados por numerosos protectores de la idea, una serie de conciertos musicales que habían de tener lugar en la Plaza de la Constitución, durante las veladas de los domingos, a cargo de la banda de música local «Lira Sollerense», salvo las veces que ésta agrupación tuviese compromisos.

Celebráronse desde entonces varios conciertos que se vieron muy concurridos, lo cual viene a demostrar que el público sollerense recibió con satisfacción esta agradable novedad que, al par que cultural, es decente y deleitosa.

Pero, desgraciadamente, ha surgido de improviso una dificultad que amenaza constantemente estos bellos actos que, en buena hora y con éxito se empezaron (sucede siempre lo mismo tratándose de cosas buenas). La banda «Lira Sollerense» es ahora sustraída para amenizar los combates de boxeo que tienen lugar de vez en cuando, en el campo de fútbol y también por las noches de los domingos, sin tener para nada en cuenta que el divino arte musical es completamente incompatible con la brutalidad de las luchas pugilísticas.

De ello ha resultado que las más de las veces, aquel sector del público que de ningún modo se aviene a asistir a los «matches» de boxeo, se ve privado de un rató de solaz entretenimiento que había procurado proporcionarse.

Naturalmente, de esto no hay que culpar a la banda de música local, como han pretendido algunos, por cuanto ella se ofreció para dichos conciertos siempre y cuando no tuviese otros compromisos. Ni tampoco se trata aquí de culpar a los organizadores de los combates de boxeo, pues cada uno tiene libertad de obrar como mejor le plazca cuando se trata de defender sus intereses. Lo que sí es manifiesto que aquella parte del público que es verdaderamente aficionada al pugilato, acudiría a los combates tanto si asistía como no la banda de música, y en cambio aquella otra parte del público completamente refractaria a dicho deporte, se abstendría siempre en absoluto de asistir a aquella clase de espectáculos.

Por tanto cabe aquí establecer una conclusión: dejen los organizadores del boxeo de comprometer la banda de la «Lira Sollerense» para asistir a los «matches», ya que ello no es necesario para que acudan a los mismos los verdaderos aficionados, y de esta manera, libre la referida banda de dicho compromiso, podrá satisfacer los anhelos de los filarmónicos amenizando las veladas de los domingos en el punto céntrico de nuestra población.

Es justo que haya de todo un poco en estos tiempos de manifiesta obsesión por las cosas que sirven para hacer agradable la vida. Tengamos en cuenta aquel célebre refrán, ya que todos andamos obsesionados, que acertadamente dice: «Cada loco con su tema».

MELÓMANO

Sóller, Julio, 1927.

RIE QUE RIE

Rie que ríe; la rosa en el capullo plegada, se asoma, leve, riendo por el botón esmeralda.

Rie que ríe; en el lirio vierte la risa sus gracias, y de la flor las despliega, sobre la copa morada.

Rie que ríe; en el vivo clavel de encendidas llamas revienta alegre la risa en explosiones de grana.

Rie que ríe, y mirando bogar a dos por las aguas... suelta su risa a torrentes la boca de la granada.

SALVADOR RUEDA

En el Ayuntamiento

Sesión celebrada día 13 de Julio de 1927

A las 9'25 horas de la noche, reúne la Comisión municipal permanente, bajo la presidencia del Sr. Alcalde D. Miguel Casasnovas Castañer, y con asistencia de los señores D. Bartolomé Sampol Colom, don Miguel Coll Mayol y D. José Bauzá L'ull.

Léese el acta de la sesión anterior y queda aprobada.

FACTURAS

Acuérdase satisfacer:

A D. José Ferrer, 9'75 ptas. por cepillos, legía y petróleo suministrado para la limpieza de la Casa Cuartel de la Guardia Civil. — Al Sindicato de Riegos, 60 ptas. — A D. Jerónimo Estades, 25'80 ptas. por cemento suministrado para la construcción del puente del camino vecinal n.º 414; al mismo, 86'55 ptas. por cemento suministrado para la construcción de la alcantarilla de la calle de la Victoria. — A D. Antonio Marcé, 23'05 pesetas para una instalación eléctrica llevada a cabo en esta Casa Consistorial en el despacho de Sanidad. — Igualmente se acuerda satisfacer una relación de gastos por diversas comisiones llevadas a cabo a Palma, por el Alcalde y algunos concejales para resolver asuntos municipales, la que asciende a 388'50 ptas.

IN TANCIAS

Se da lectura a una instancia suscrita por D. Francisco Bujosa Serra, en calidad de mandatario de D. Jaime Pons, para blanquear la fachada de la casa n.º 39 de la calle de San Jaime, y colocar en la misma, una canal con su correspondiente tubo de bajada. La Comisión acuerda conceder el permiso solicitado.

Igualmente se autoriza a D. Antonio Colom Casasnovas, como encargado de D. Bernardo Arbona, para construir una acera adosada a la fachada de la casa n.º 18 de la calle de la Luna, y enlucir el portal de entrada a la misma. La Comisión también acuerda concederle el bordillo necesario para la construcción de dicha acera.

También se autoriza, previa la lectura de la oportuna instancia, a D. Amador Coll Enseñat, mandatario de D. Lorenzo Roses Borrás, para reparar la balustrada de su casa sita en el Puerto en el punto conocido por el Fortín y lindante con la calle de Levante.

Pasa a informe de la Comisión de Obras una instancia presentada por D. Antonio Marcé Juan, como representante de D.ª Catalina Barceló, solicitando permiso para instalar en el patio de la casa n.º 6 de la calle de Ampurias, un grupo bomba marca Block de 114 H. P., para sacar agua de un pozo existente en el citado patio.

Se dispone que dicha solicitud quede expuesta al público, a efectos de reclamación, por espacio de 10 días.

OTROS ASUNTOS

Se da cuenta de dos expedientes justificativos para prórroga de incorporación a filas de primera clase, presentado uno por el mozo Jaime Bujosa Coll, n.º 87 del reemplazo del año 1925, y el otro por el mozo Miquel Estarellas Arbona, n.º 25 del reemplazo de 1927.

La comisión acuerda darles el curso correspondiente.

Se reproduce la lectura de una instancia presentada por la Comadrona municipal honoraria D.ª Jerónima Barceló Colom, en la cual después de mentar el gran número de mujeres pobres servidas sin remuneración alguna por el motivo del cargo que representan, y consignar los grandes perjuicios que ello significa para su persona, suplica a esta Comisión se sirva acordar le sea concedida una subvención anual equivalente a los servicios prestados.

La Comisión, considerando tiene suficientemente atendido el expresado servicio por las Comadronas municipales honorarias doña Luisa Aulet y la Srta. María Arbona, acuerda denegar la referida instancia.

Visto el oportuno informe favorable emitido por la Comisión de Obras, acuérdase conceder, a don Jaime Coll Arbona, permiso para construir una acera adosada a la casa n.º 18 de la calle de la Luna, facilitándole el bordillo necesario y debiéndose sujetar a la alineación debida.

Se acuerda facultar al Sr. Alcalde para que confeccione los pliegos pertinentes para la celebración de las siguientes licitaciones: la de los Almacenes del Puerto y establecimiento adosado al edificio de Santa Catalina; la de la ocupación de la vía pública, comprendidos los derechos de la pescadería; la de los productos acumulados por los carros destinados a la recogida de estiércoles y residuos de las moradas particulares de esta población; la de los pastos de los torrentes públicos, de este término municipal; y la del corral común y público.



D. PABLO CHIMELIS OLIVER

REDACTOR DE ESTE PERIODICO

Falleció en Palma, ayer a la una de la madrugada

(A. E. R. I. P.)

El cuerpo de Redacción de LA VOZ DE SÓLLER;

su desconsolada esposa, hijos, hermanos, padres, hermanos políticos, tios, primos y demás parientes, participan a sus amigos y conocidos tan sensible pérdida y les suplican tengan presente en sus oraciones el alma del finado, por lo que recibirán especial favor.

PROPOSICIONES

A propuesta del Sr. Alcalde se acuerda realizar algunas modificaciones en distintas dependencias del edificio Ex-Convento, en las que deben instalarse clases al ser habilitado para escuela graduada.

También propone, y así se acuerda, llevar a cabo la acostumbrada instalación eléctrica, que anualmente, y para durante la temporada de verano se verifica en la «Playa de Arenal d'en Repic».

El Sr. Buzá propone que se haga recorrer la distancia de un metro el farol existente en la fachada de la casa n.º 24 de la calle del Isabel II.

Pasa a informe de la Comisión de Alumbrado.

Y no habiendo más asuntos a tratar se levantó la sesión.

Destellos Sociales

LLEGADAS

Procedentes de un atractivo viaje de recreo por diversas poblaciones del Sur de Francia, Lourdes, San Sebastián, Madrid y Valencia, han regresado a esta población, nuestro particular amigo el propietario D. Damián Rotger Rullán y su distinguida señora esposa D.ª Catalina Vicens Albertí.

Sean bienvenidos.

Procedente de Marsella ha llegado a ésta nuestro muy apreciado amigo el propietario D. Mateo Seguí, acompañado de su hijo Antonio.

Ambos vienen con el propósito de asistir a la boda de su hijo y hermano respectivamente, que se celebrará, Dios mediante, el próximo martes.

Procedente de Valenciennes (Francia) se encuentra en ésta nuestro amigo don Jaime Alorda y su hija Srta. Catalina.

De Carcagente regresaron la distinguida señora esposa D.ª Bárbara Colom, Vda. de Miguel Estades, juntamente con su hija Srta. María, y nuestros amigos D. Lucas y D. Miguel.

Vienen a esta ciudad, con objeto de pasar en ella este verano.

También, y procedente del mismo punto, hemos tenido el gusto de saludar al alto empleado de la casa «Viuda de Miguel Estades» nuestro buen amigo D. Lorenzo Alou.

Esta mañana han llegado procedentes de Alcira, por vía de Valencia, nuestro querido amigo el expedito D. Francisco Arbona, su distinguida señora esposa D.ª Rosa Rullán, y sus jóvenes hijos D. Antonio y D. Francisco. Estos últimos acababan de llegar a Alcira, procedentes de Les Terrasses (Suiza) en donde cursan sus estudios.

Vienen, con objeto de pasar en este valle la presente temporada de verano.

SALIDAS

Para el Predio de «Son Antelm» del término municipal de Lluchmayor, ha salido la señora esposa de nuestro amigo D. José Deyá, D.ª María Colom Colom, juntamente con su hijo D. Daniel, hermanos D.ª Catalina Colom, D. Francisco Marroig y las hijas de éstos, señoritas Catalina y María Magdalena.

Van allí con objeto de reunirse con el Sr. Deyá, actualmente en los baños de Campo, y pasear unos meses de apasible verano.

BAUTIZO

El hogar de nuestros amigos D. Miguel Calafell Castañer y D.ª Rosa Benassar Frontera, se ha visto aumentado con el feliz nacimiento de una preciosa criatura, la que mañana domingo será bautizada imponiéndosele el nombre de

Catalina y actuando de padrinos su abuela D.ª Catalina Frontera Arbona y su tío D. José Calafell Castañer.

Tanto a sus señores padres, como a la demás familia, hacemos patente nuestra satisfacción por la dicha que les cabe y enviámosles nuestra más sincera enhorabuena.

NACIMIENTO

Nos participan que el hogar de nuestro querido amigo y antiguo suscriptor D. Lucas Coll Enseñat y su señora esposa D.ª Teresa Enseñat, establecidos en Limoges (Francia) el jueves de esta semana se vió colmado con el feliz nacimiento de una robusta niña que se llamará Teresa.

Felicitemos a sus señores padres y familia por la alegría que para ellos tal suceso representa, como también de una manera especial a su abuelo el antiguo empleado de la administración de arbitrios de esta ciudad D. Lucas Coll y su señora esposa D.ª Teresa Enseñat.

NECROLOGICA

D. Pablo Chimelis Oliver

Por correo llega a esta Redacción la inesperada noticia de la muerte de nuestro apreciadísimo compañero de Redacción D. Pablo Chimelis Oliver, quien desde la fundación de este periódico venía deleitando a nuestros lectores con su satírica y celebrada sección «De Aquí y de Acá», que firmaba con el seudónimo de Belmonte IV.

La falta de tiempo nos obliga aplemos para el próximo número el hablar más extensamente del hombre y de su obra; merece ello se haga con] mensurada detención.

De momento no podemos menos de hacer evidente nuestra aflicción, por la pérdida de tan estimado e irremplazable compañero, y hacer extensiva nuestra pena a la infortunada viuda e hijos de nuestro malogrado amigo, y junto con ellos elevar nuestras preces al Señor para que se digne concederle eterno descanso en la mansión de los justos.

De Fornalutx

ACTOS RELIGIOSOS

Mañana domingo las Reverendas Hermanas de la Caridad celebran la festividad de su Santo Patrón, San Vicente de Paul.

Con tal motivo, hoy al anochecer, tendrán lugar solemnes completas en la Parroquia, y mañana a las siete y media, Comunion general, a las nueve, tercia y misa cantada con sermón a cargo del Rdo. Padre Payeras SS. CC.

Después de la misa mayor, en el Convento de las HH. de la Caridad, se obsequiará con un refresco a cuantas personas tengan el gusto de concurrir.

Por la tarde, después de finidas las funciones de la Parroquia, y en el mismo Convento, tendrá lugar la distribución de premios entre las niñas y párvulos que asisten a las aulas que tan acertadamente dirigen las Rdas. Hermanas.

A dichos actos, asistirán las autoridades locales.

La Rda. Madre Priora, por medio de estas columnas, invita a que asistan a tales actos, todas aquellas personas que tengan el gusto de adherirse, con su presencia, a los mismos.

Por tanto, es de esperar que serán pocas las personas que dejarán de asistir a dichos actos, testimoniando con su presencia, la estima que se profesa a las referidas Hermanas, que siempre de continuo se hallan dispuestas a sacrificarse desinteresadamente por el bien de sus semejantes.

VACACIONES ESCOLARES

El jueves de esta semana se dieron fin a los cursos escolares, tanto en la escuela de niños como en la de niñas.

Con tal motivo, los profesores D. Antonio Saura Sans y D.ª Margarita Pastor, han salido para Lluchmayor y Campos, respectivamente, con objeto de pasar en dichos pueblos las vacaciones, descansando de la actividad escolar.

Deseamos a nuestros maestros, pasen feliz la temporadita de asueto.

LLEGADAS

Domingo pasado llegaron nuestros paisanos D. Pedro Mayol, procedente de Chalons-sur-Saone, D. Pedro Amengual, de Mentón y D. Juan Umbert, de Montecarlo, los cuales vienen a pasar la temporada veraniega, en compañía de sus respectivas familias.

Sean bienvenidos.

También se encuentra entre nosotros el joven comerciante D. José Mayol, de la firma social «Lizana et Mayol Freres» que gira en Cannes (Francia), el cual ha venido a pasar una semana entre los suyos.

Deseámosle que su corta estancia entre nosotros le sea agradable.

Igualmente hemos tenido el gusto de estrechar la mano a nuestro amigo y ex-Alcalde D. Juan Puig, quien procedente de Nice, ha venido a pasar unos días en esta villa para regresar de nuevo al punto de su procedencia.

Deseámosle que su estancia entre nosotros le sea sumamente agradable.

Hemos tenido el placer de saludar a la distinguida Srta. Elena Lezcano, ex-maestra nacional de Fornalutx, quien procedía de Barcelona. Ha permanecido unos días en esta, saliendo hoy para Lluchmayor, con objeto de pasar allí unas semanas de verano.

R. ALBERTÍ

Fornalutx, 16 de Julio 1927.

Para mañana Farmacia de turno

D. Jaime Castañer, Luna.

Estancos de turno

Estanco de la calle de la Luna. Estanco de la Plaza Constitución.

BARCELONA

HOTEL PENINSULAR

Calle de San Pablo, muy próximo a la Rambla del Centro

Agua corriente, caliente y fría. = Ascensor. Calefacción central.

Auto a todos los trenes y vapores. Pensión, 14 ptas. - Habitaciones desde 4 ptas.

Si le interesa conocer un buen Hotel de segundo orden, instálese en el

HOTEL PENINSULAR

JUAN BADÓ, propietario



POLVO NOËL

Insustituible para la higiene de los niños

Baño y toilette de señoras
Después de afeitarse los caballeros
Pida en todas partes bote

0'50 Ptas.
COPOS NOËL
(Crema para el cutis)

A P L E C
DE
Rondaies mallorquines
DEN
JORDI DE'S RECC
(Antoni M.^a Alcover, Pre.)

N'hi ha en venta 9 toms al preu de 2 pessetes cada tom.
Se serveixen per correu incluint els gastos de franqueix.

De venta en Sòller:
Libreria de Salvador Calatayud
Carré de sa Lluna, 27

Un buen negocio

se le presenta a Vd. lector, si desea en Francia un establecimiento que le anualmente buenos beneficios. Se que, por retirarse de la vida comers propietario, se desearia vender un flor Bar dedicado a la venta de vinos y situado en una importante poblacion Paseo de Calais.

Cuante informes desee relativos al me e criba o dirijase Vd. personalmente a la lministración de este periódico, Luna, 27, en la que obra el oportuno pliego condiciones.

PARA CASARS

precisa adquirir el «Libro de los enar dos o el Secretario de los Amantes». V dera enciclopedia del amor. - Vale una ta. - Libreria Salvador Calatayud. - Luna, 27. - Sòller.



VELLO

Desaparece radicalmente con el inofensivo y perfumado

DEPILATORIO GVIDOR

EN DROGUERIAS Y PERFUMERIAS

ALVARO CARRILLO

EL LLANTO DE UNA HIJA

25 céntimos cuaderno

- De venta en la Libreria de Salvador Calatayud, Luna, 27. = SOLLER.

NOVEDADES ROVERI


Luna, 13 - SOLLER

Continúa la gran baratura en toda clase de géneros

Precios limitadísimos
Se han recibido los géneros propios para

VERANO

Luna, 13 - SOLLER - Luna, 13



JABON

ICOLA

de MYRURGIA

Gólbos. Colonia. Barcelona España



Hotel Restaurant de Marina

DE

Masó y Ester

Plaza de Palacio, 10

BARCELONA

Próximo estación y muelles.

Precios módicos



GOTAS DIVINAS

4 o 5 gotas usadas diariamente durante el transcurso de 6 u 8 días son suficientes para devolver a los cabellos blancos o grises su primitivo color, hayan sido rubios, castaños o negros. No mancha, se usa como cualquier ACEITE de TOCADOR o BRILLANTINA

Todo estuche que no sea de color AMARILLO no es legítimo Pídase en Perfumerias y Droguerias.

Perfumeria ICART - Barcelona
Nombre y dibujo patentados

Fábrica de Canastos y Cajones

DE TODAS MEDIDAS Y DE TODA CLASE para la expedición de toda suerte de frutos. - Todos mis envases irán marcados

FABRICA DE ASERRAR MADERA

Las maderas recibidas para aserrar, son entregadas a poco de recibir el encargo. - Venta de maderas aserradas, propias para combustible de cocinas y estufas de calefacción. - Rapidez y economía

BARTOLOMÉ MAYOL

(CA'S LLIBERAL)

Calle de la Unión, 8. - SOLLER Mallorca



Para los niños constituye un placer lavarse con jabón

Heno de Pravia

150 la pastilla

Perfumeria Gal. Madrid.

ALMACEN DE MADERAS

CARPINTERIA MECANICA

= Especialidad en muebles, puertas y persianas - Construcción de somiers =

A precios módicos

MIGUEL COLOM

CALLES DE MAR Y GRANVIA

SOLLER (MALLORCA)

COÑAG IRIS

Servicio de vapores-correos

De Palma a Barcelona: Lunes, martes, jueves y sábados, a las 21.

De Palma a Valencia: Lunes a las 11, miércoles a las 19.

De Palma a Alicante: Viernes, a las 12.

De Palma a Tarragona: Domingos, a las 18'30.

De Palma a Marsella: Día 18 de cada mes, a las 16.

De Palma a Argel: Día 23 de cada mes, a las 16.

De Palma a Mahón: Jueves, a las 20'30.

De Palma a Ciudadela: Martes, a las 19.

De Palma a Ibiza: Lunes, a las 11: Viernes a las 12.

De Palma a Cabrera: Martes y jueves a las 7.

De Alcudia a Barcelona: Domingos a las 19.

De Alcudia a Mahón: Lunes a las 5'50.

De Alcudia a Ciudadela: Lunes a las 5'50.

De Barcelona a Palma: Lunes, martes, jueves y sábado a las 20'30.

Un motor eléctrico

de 5 HP., casi nuevo, provisto de voltímetro y contador. Se vende en buenas condiciones. Informarán: Unión, 8. - Sòller.

De Valencia a Palma: Miércoles a las 12, y viernes a las 18.

De Alicante a Palma: Domingos a las 12.

De Tarragona a Palma: Lunes a las 18'30.

De Marsella a Palma: Día 21 de cada mes, a las 16.

De Argel a Palma: Día 25 de cada mes, a las 16.

De Mahón a Palma: Viernes, a las 20'30.

De Ciudadela a Palma: Lunes, a las 19.

De Ibiza a Palma: Miércoles y domingos, a las 24.

De Cabrera a Palma: Martes y jueves, a las 14.

De Barcelona a Alcudia (y Mahón): Domingos a las 17'30.

De Mahón a Alcudia: Domingos, a las 9.

De Ciudadela a Alcudia: Domingos a las 10.

Tarifa de pasajes vigente

Comprendido: los impuestos. Los precios se entenderá para ida o vuelta.

De Palma a Barcelona: 1 a, 52'75 ptas.; 2 a, 44'00 ptas.; 3 a, 18'40 ptas.; Cubierta, 10'80 ptas.

De Palma a Valencia: 1 a, 47'75; 2 a, 31'50; 3 a, 18'40; Cubierta, 10'80.

De Palma a Alicante: 1 a, 48'95; 2 a, 32'15; 3 a, 18'80; Cubierta, 11'20.

De Palma a Tarragona: 1 a, 48'75; 2 a, 32'00; 3 a, 18'65; Cubierta, 11'05.

De Palma a Marsella: 1 a, 94'85; 2 a, 66'50; 3 a, 48'50; Cubierta, 31'00.

De Palma a Argel: 1 a, 84'45; 2 a, 26'50; 3 a, 18'50; Cubierta, 28'50.

De Palma a Mahón: 1 a, 42'75; 2 a, 26'50; 3 a, 10'90; Cubierta, 10'80.

De Palma a Ciudadela: Mismos precios que de Palma a Mahón.

De Palma a Ibiza: 1 a, 37'75; 2 a, 21'50; 3 a, 15'80; Cubierta, 10'80.

De Palma a Cabrera: Cubierta, 3'10 ptas.

De Alcudia a Barcelona: 1 a, 52'25; 2 a, 38'75; 3 a, 18'25; Cubierta, 10'65.

De Alcudia a Mahón: 1 a, 37'25; 2 a, 21'55; 3 a, 15'65; Cubierta, 10'65.

De Alcudia a Ciudadela: Mismos precios que de Alcudia a Mahón.

T. B. O.

en la Libreria y Centro de suscripciones de Salvador Calatayud, Luna, 27. - Sòller.

VIUDA DE PEDRO CARDELL

PRIMO DE RIVERA, 45

VILLARREAL de la PLANA (Castellón)

EXPORTACION DE TODA CLASE DE FRUTAS
=: FRESCAS Y SECAS =:
ESPECIALIDAD EN NARANJAS Y MANDARINAS
POR VAGONES COMPLETOS

Telegramas: CARDELL-VILLARREAL TELÉFONO NÚM. 5



Receptor Page

Es la última palabra en receptor de RADIO

Es lo mejor en la materia

REPRESENTANTE EN SOLLER **ALEJANDRO POMAR**

= Plaza de América número 2. - SOLLER =

ASOMBROSO REGALO

EL QUIJOTE y UN DICCIONARIO :- NUEVAS NOVELAS

El Quijote íntegro, bellamente encuadernado 1894 páginas, muchas ilustraciones en buen papel y letra clara. Y el Diccionario de la Lengua Española, encuadernado en tela, con 512 páginas. Edición acabada de imprimir. Las dos obras: El Quijote y el Diccionario se regalan a quien se suscriba a LETRAS REGIONALES.

Otros regalos que pueden elegir los suscriptores, en vez del anterior:
DOS obras de estas: Quo Vadis?, Las mil y una noches, Fabiola. Los últimos días de Pompeya. Los novios, Os Lusitadas, Gil Blas de Santillana, La hermana San Sulpicio. Las 100 mejores poesías líricas de la lengua española escogidas por Menéndez y Pelayo; Juan Miseria del P. Coloma; Ha antrado un ladrón de Fernández Flórez; Los sueños, de Quevedo; La celestina de Fernando Rojas; El mastrante de Palacio Valdés; La Galatea; Persiles y Sigismunda, de Cervantes

O CUATRO novelas de estas: Oro de ley, Temple de acero, El buen paño, de Muñoz y Pabón; El novio de M. López Roberts; El vuelo de la dicha, de Díaz Canja; Alicia de Pin y Soler; El triste amor, de M. Muñoz; Herida en el vuelo de Aguilar Catena; No quiero verte, de Berta Kuck; Pajarita de las nieves, de Martínez Olmedo. Todas novelas largas y completas.

O DIEZ obras de estas, en diez volúmenes: Novelas ejemplares, de Cervantes; El alcalde de Zalamea, de Calderón; Leyendas y poesías líricas de Zorrilla; Obras de Santa Teresa; La perfecta casada, de Fray Luis de León; Novelas de Lope de Vega; El lazarillo de Tormes de Hurtado de Mendoza; El Alcazar de las Perlas, de Villaseca; Poesías escogidas, de Campoamor; La prudencia en la mujer y Los tres maridos burlados de Tirso; La vida es sueño, de Calderón; el burador de Sevilla y Comedido de piedra, de Tirso; Poesías inéditas, de Calderón de la Barca; El disleto, de Baltasar Gracián; Cantares populares; Poesías escogidas de Villaseca; La moza de cántaro, de Lope; Sermones, de Fray Luis de Granada; Romancero popular; Fábulas, de Iriarte y Samaniego; El vergonzoso en Palacio, de Tirso; Romancero del Cid; Entremeses, de Cervantes.

Al suscriptor que no elija se le remitirán las diez obras primeras de este lote.

BOLETÍN DE SUSCRIPCIÓN

Remítase a la Administración de LA VOZ DE SÓLLER. - Luna, 27 - SOLLER (Mallorca)

Nombre _____

Señas detalladas _____

se suscribe a LETRAS REGIONALES. Las 12 pesetas y 70 céntimos, importe de la suscripción anual y gastos de envío, las pagará contra reembolso, al recibir regalo que subraya.

FIRMA _____

LETRAS REGIONALES, gran revista mensual ilustrada. La más española de las revistas españolas. Novelas, cuentos, poesías, crónicas de los más famosos escritores. Mucha y buena lectura para todos. Los suscriptores, además de las ventajas del regalo, pueden colaborar en la Sección LITERATOS NUEVOS y publicar un anuncio muy económico en todos los números.

LETRAS REGIONALES es la revista más ventajosa del mundo

LOCIONES
COLOPIJIS, FIJAPPELO



L'ORON D'ARBY

De venta: Perfumería de Salvador Calatayud. - Luna, 27. - SOLLER.

COLL, MICHEL y CASASNOVAS

44, Cours Julien, 44. - MARSELLA

TELÉFONO: MANUEL 2-37

TELEGRAMAS: COLMICAS

Importación, Exportación, Frutos secos y primores

Especialidad en naranjas, mandarinas, bananas y dátiles

Servicio directo para la importación de naranjas y mandarinas desde el puerto de GANDIA a los de PORT-DE-BOUC, MARSELLA y NIZA, por los veleros Isabel Vanrell, Lareño, Nuevo Lareño, Mallorquin y P. y C., dotados de potentísimos motores «Polinder's» de 180, 150, 120 H. P., 280 y 200 H. P., respectivamente.

FRUITS EN GROS

Spécialité en ORANGES et MANDARINES

Arbona, Rullán, Bernat

Casa Central: Calle Burriana núm. 20

VILLARREAL - CASTELLÓN - (España)

Telegramas: ARUBE VILLARREAL

IMPORTACION * EXPORTACION * COMISION

Importación directa de Frutos secos, frescos y primores

Especialidad en Dátiles, Bananas de Canarias, Higos de Mallorca (marca registrada «TOISON DE ORO».)

EXPEDICIONES A TODOS LOS PAISES

M. SEGUI

70, Boulevard Garibaldi, 70. - MARSEILLE
R. C. A. 242 Telégramas Teléfono
M. C. 249 MARCHPRIM 37 82

Sellos de goma y de metal

Se sirven a los pocos días de encargados

Para encargos: Tipografía de Salvador Calatayud. - Luna, 27. - SOLLER

PLUMINES

para plumas stylográficas a una peseta plumin

De venta: Papelería de Salvador Calatayud. - Luna, 27. - SOLLER

MIGUEL CARDELL

ALCIRA (Valencia)

Exportación de NARANJAS, MANDARINAS, LIMONES, ARROZ Y CACAHUETES

Telegramas: CARDELL-ALCIRA

Teléfono num. 120

PRIMEURS CAVAILLON (Vaucluse) para las expediciones de uva, melones, tomates, ajos y hortalizas del país. - Telegramas: CARDELL-CAVAILLON. - Teléfono núm. 22.
En LE THOR (Vaucluse) para las expediciones en vagones completos de uvas, chasselas y grosvert, etc. - Telegramas: CARDELL-MICHEL. - Le Thor. - Teléfono núm. 24.

Société FRANCO-ESPAGNOLE

DE TRANSIT & DE TRANSBORDEMENTS

DAVID MARCH, ROCARIES & C^{IE}

AGENTS EN DOUANE

Siège Social à CERBERE (Pyrées-Orientales)

TELÉPHONE: Maison a Port-Bou (Espagne)
Cerbere n° 25 Représentés a CBTB par M. Michel Bernat
Cette n° 4.08 Quai Aspirant-Herber, 3

TELEGRAMMES: Trasbordo-Cerbere Trasbordo Port-Bou Michel Bernat-Cette

Agents de la Compagnie Maritime Navegación Sollerense

Exportation d'oranges mandarines & citrons

Pommes de terra & tomates des milleurs regions de Sicile et d'Italie

Michel Oliver

VIA VINTIMILLE, 132 CATANIA (Italie)

Telegrammes: OLIVER-CATANIA Telephone: 1615

Fabricación de Obra de Palmito COUFFES DE TODOS LOS NÚMEROS

JUAN MOYA

Calle de Palma n.º 70. - CAPDEPERA (Mallorca)

EXPEDITIONS DE FRUITS ET PRIMEURS

DES MEILLEURS CENTRES DE PRODUCTION

TÉLÉGRAMMES ET POSTE

Saint-Chamond. Rive de Gier. St. Rambert d'Albon. Remoulins. Rognonas. Cavaillon. Chavanay. Boutarik.

F. Mayol & Frères

MAISON PRINCIPALE: Saint-Chamond (Loire)

Maison de Confiance

TELÉPHONE 2-65

SPECIALITÉ DE MANDARINES D'AFRIQUE

SE VENDE

Una casa grande, con dos vertientes un huerto de mucha capacidad, sita en el lugar frente a Sa Bufera. Darán informes a Ca'n Pauet. - La Huerta.

TALONARIOS de INQUILINATO

(Según las prescripciones legales)

A PRECIOS BARATÍSIMOS

De venta: en la Librería de Salvador Calatayud. - Luna, 27. - SÓLLER.



POR QUÉ tirar el dinero en máquinas de ocasión, siempre de resultados dudosos e inseguros?

POR QUÉ gastarse 1.200 o 1.500 pesetas en una máquina de las llamadas de marca: 700 o 900 en una reconstruida? Si 500 ptas. con 550 ptas. piazos por tado. puede comprar una

MOLLE de resultados sorprendentes, que reúne todos los adelantos y ventajas de las de primera categoría?

Cinco años garantía

Solicite catálogo de las 700 primeras vendidas en dos años, al Agente exclusivo para España

JAIME SALA - Cortes, 547 - Barcelona o al DELEGADO INFORMATIVO en Sóller (Mallorca):

JOSE PIZA

Calle de San Jaime, número 6

SOLLER. = TIP. SALVADOR CALATAYUD